



**Za motor i akumulator, pročitajte odgovarajuće priručnike.**

## SADRŽAJ

1. SIGURNOSNA PRAVILA .....	1
2. UPOZNAVANJE MAŠINE .....	4
3. RASPAKIVANJE I MONTAŽA .....	6
4. KOMANDE I INSTRUMENTI ZA KONTROLU .....	7
5. PRAVILA KORIŠĆENJA .....	9
5.1 Sigurnosne preporuke .....	9
5.2 Kriterijumi intervencije sigurnosnih uređaja .....	9
5.3 Pripreme radnje pre početka rada ...	9
5.4 Upotreba mašine .....	10
5.5 Upotreba na strmim terenima .....	13
5.6 Nekoliko saveta za održavanje urednog travnjaka .....	13
6. ODRŽAVANJE .....	13
6.1 Sigurnosne preporuke .....	13
6.2 Redovno održavanje .....	13
6.3 Intervencije na mašini .....	15
7. VODIČ ZA REŠAVANJE PROBLEMA .....	16
8. DODATNA OPREMA .....	17

## KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U tekstu priručnika neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja, u pogledu sigurnosti ili rada, istaknuti su na drugačiji način, prema sledećem kriterijumu:

### **NAPOMENA** ili **VAŽNO**

*Navodi detalje ili druge elemente u vezi sa već prethodno naznačenim, radi izbegavanja oštećenja mašine ili uzrokovanja štete.*


**⚠ PAŽNJA!** *Mogućnost nanošenja povreda sebi ili drugim osobama u slučaju nepoštovanja pravila.*

**⚠ OPASNO!** *Mogućnost nanošenja teških povreda opasnih po život sebi ili drugim osobama u slučaju nepoštovanja pravila.*

U priručniku su opisane različite verzije mašine koje se uglavnom mogu razlikovati po:

- vrsti prenosa: s mehaničkim menjačem ili s hidrostatičkom neprekidnom regulacijom brzine. Modeli s hidrostatičkim prenosom prepoznaju se po natpisu „HYDRO“ koji se nalazi na identifikacijskoj nalepnici (vidi 2.2);
- sastavnim delovima ili dodatnoj opremi koji

- nisu uvek raspoloživi na svim tržištima;
- posebnom sklopu.

Oznakom , nakon koje sledi oznaka odgovarajuće verzije mašine, istaknuta je svaka razlika koja se tiče upotrebe.

**NAPOMENA** Sve oznake “prednje”, “zadnje”, “desno” i “levo” odnose se na rukovaoca u sedećem položaju. (Sl. 1.1)

**VAŽNO** Za sve radnje vezane za korišćenje i održavanje motora i akumulatora, koje nisu opisane u ovom priručniku, pročitajte posebna uputstva koja čine sastavni deo dostavljene dokumentacije.

## 1. SIGURNOSNA PRAVILA kojih se strogo treba pridržavati

### A) OBUKA

- 1) **PAŽNJA!** Pažljivo pročitajte ova uputstva pre korišćenja mašine. Upoznajte se s komandama i prikladnom upotrebom mašine. Naučite da brzo zaustavite motor. Nepoštovanje upozorenja i uputstava može dovesti do požara i/ili ozbiljnih povreda. Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za naredne potrebe.
- 2) Nikada ne dopustite da mašinu koriste deca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputstvima. Lokalnim zakonima može da bude određen najniži uzrast korisnika.
- 3) Nikada ne koristite mašinu ako se u blizini nalaze osobe, posebno deca, ili životinje.
- 4) Nikada ne koristiti mašinu ako je rukovaoc umoran ili se loše oseća i ako se nalazi pod uticajem lekova, droga, alkohola ili štetnih supstanci koje mogu da smanje njegove reflekse i pažnju.
- 5) Uvek treba imati na umu da su rukovaoc ili korisnik odgovorni za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu da se dogode drugim osobama ili njihovoj imovini. Odgovornost korisnika podrazumeva procenu potencijalnih opasnosti terena na kojem se radi, zatim preduzimanje svih mera predostrožnosti koje će garantovati njegovu sigurnost i sigurnost ostalih, posebno na nizbrdicama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- 6) U slučaju da želite ustupiti ili prodati mašinu drugima, proverite da li je novi korisnik pročitao uputstva za upotrebu sadržana u ovom priručniku.
- 7) Nemojte prevoziti decu ili druge osobe na

mašini, mogle bi pasti ili se ozbiljno povrediti ili ugroziti sigurnu vožnju.

8) Vozač mašine se mora strogo pridržavati uputstava za vožnju, a posebno:

- Ne sme gubiti koncentraciju koja je potrebna za vreme rada;
- Treba imati na umu da se gubitak kontrole nad mašinom koja kliza na nizbrdici ne može sprečiti aktiviranjem kočnice. Osnovni uzroci gubitka kontrole su:
  - Neprijanjanje točkova;
  - Prekomerna brzina;
  - Neprikladno kočenje;
  - Neprilagođenost mašine vrsti upotrebe;
  - Nepoznavanje posledica koje mogu proizići iz stanja terena, posebno na strmim terenima;
  - Nepravilna upotreba kao vučnog vozila.

9) Mašina ima niz mikroprekidača i sigurnosnih uređaja koje nikada ne treba da dirate ili skidate, u suprotnom neće važiti garancija, a proizvođač neće snosti nikakvu odgovornost. Pre korišćenja mašine, uvek proverite da li rade sigurnosni uređaji.

## B) PRIPREMNE RADNJE

1) Priilikom upotrebe mašine, uvek nosite jaku radnu obuću, otpornu na klizanje, i duge pantalone. Nemojte uključivati mašinu bosih nogu ili u otvorenim sandalama. Nemojte nositi lance, narukvice, lepršavu odeću, kao ni odeću s uzicama niti kravate. Duga kosa se mora vezati. Uvek nosite sredstvo za zaštitu ušiju.

2) Dobro pregledajte celu radnu površinu i uklonite sve ono što bi mašina mogla izbaciti ili što bi moglo da ošteti sklop rezne glave i motor (kamenje, grane, čelične žice, kosti, itd.).

3) **PAŽNJA: OPASNO!** Benzin je lako zapaljiv.

- Čuvajte gorivo u odgovarajućim kantama;
- Dolijte gorivo levkom, isključivo na otvorenom prostoru i nemojte pušiti tokom vršenja ove operacije i svaki put kada rukujete gorivom;
- Dolijte gorivo pre nego što pokrenete motor; ne dolivajte benzin i ne skidajte poklopac kada je motor u pogonu ili dok je još vruć;
- Ako curi benzin, ne pokrećite motor već udaljite mašinu od područja u kojem je benzin prosut i izbegavajte stvaranje mogućnosti za izbijanje požara sve dok benzin ne ispari i dok se para benzina ne rasprši;
- Uvek vratite na mesto i dobro zavrnite poklopce rezervoara goriva i kante sa gorivom.

4) Zamenite oštećene prigušivače.

5) Pre upotrebe izvršite opšti pregled mašine, a posebno: proverite izgled rezne glave, kao i to da šrafovi i sklop rezne glave nisu istrošeni ili oštećeni. Zamenite u komadu oštećene ili istrošene rezne glave i šrafove kako bi se održala ravnoteža.

Eventualne popravke morate izvršiti u specijalizovanom servisu.

6) Povremeno proveravajte stanje akumulatora i zamenite ga ako je oštećen njegov omotač, poklopac ili stezaljke.

7) Pre početka rada uvek namontirajte štitnike na izlazu (vreća za skupljanje trave, štitnik za bočno izbacivanje ili štitnik za izbacivanje otpjadi).

## C) ZA VREME UPOTREBE

1) Ne palite motor u zatvorenim prostorima gde mogu da se nakupe opasni dimovi ugljen monoksida. Postupak pokretanja motora mora se obavljati na otvorenom i provetrenom mestu. Uvek imajte na umu da su izduvni gasovi otrovni.

2) Radite samo po dnevnom svetlu ili pri dobrom veštačkom osvetljenju i kad se dobro vidi. Udaljite osobe, decu i životinje s radnog područja.

3) Ako je moguće, izbegavajte rad na mokroj travi. Nemojte raditi po kiši i kad postoji rizik od nevremena. Nemojte koristiti mašinu ako je vreme loše, posebno ne ako je moguća pojava munja.

4) Pre puštanja motora u pogon, isključite reznu glavu ili priključno vratilo, stavite menjač u ler.

5) Obratite posebnu pažnju kad se približavate preprekama koje bi mogle da smanje vidljivost.

6) Aktivirajte ručnu kočnicu kad parkirate mašinu.

7) Mašina ne sme da se koristi na nizbrdicama većim od 10° (17%), nezavisno od pravca kretanja.

8) Imajte na umu da ne postoji „sigurna” nizbrdica. Kretanje na strmim travnjacima zahteva posebnu pažnju. Da biste izbegli prevrtanje ili gubitak kontrole nad mašinom:

- Ne zaustavljajte se i ne krećite naglo na uzbrdicama ili nizbrdicama;
- Lagano stavite u pogon i uvek držite ubačenu brzinu, naročito na nizbrdicama;
- Na nizbrdicama i u uskim krivinama potrebno je smanjiti brzinu;
- Pazite na izbočine, jarke i skrivene opasnosti;
- Na strmim terenima nikada ne kosite popreko. Na strmim travnjacima uvek se krećite gore/dole, nikada popreko, pazeći posebno na promenu pravca i da prednji točkovi ne naidu na prepreke (kamenje, granje, korenje, itd.), što bi moglo dovesti do bočnog klizanja i gubitka kontrole nad mašinom.

9) Smanjite brzinu svaki put pre promene pravca na strmim terenima i uvek aktivirajte ručnu kočnicu pre nego što mašinu ostavite zaustavljenu i bez nadzora.

10) Budite oprezni u blizini provalija, šanaca ili nasipa. Mašina se može prevrnuti ako jedan točak pređe ivicu ili ako se ivica ospe.

11) Strogo pazite kad idete u rikverc i ako radite u rikvercu. Gledajte iza sebe pre i za vreme kretanja u rikverc kako biste se uverili da nema prepreka.

12) Pazite ako vučete teret ili ako koristite tešku opremu:

- Priključite vučne šipke samo u odobrenim priključnim tačkama;
- Ograničite teret samo na onaj koji možete lako kontrolisati;
- Nemojte naglo skretati volanom. Budite oprezni prilikom kretanja u rikverc;
- Koristite protivtegeve ili tegove na točkovima, kako je navedeno u priručniku s uputstvima.

13) Isključite reznu glavu ili priključno vratilo kada prelazite preko netravnatih površina, kada se vraćate ili idete prema području na kojem treba da pokosite travu i postavite sklop rezne glave u najviši položaj.

14) Kad koristite mašinu u blizini puta, pazite na saobraćaj.

15) PAŽNJA! Ova mašina nije zvanično odobrena za upotrebu na javnim putevima. Ona se može koristiti (na osnovu Saobraćajnih propisa) isključivo na privatnim površinama zatvorenim za saobraćaj.

16) Nikada ne koristite mašinu ako su štitnici oštećeni ili bez vreće za skupljanje trave, štitnika za bočno izbacivanje ili štitnika za izbacivanje otpozadi.

17) Ne približavajte ruke i noge pored ili ispod rotirajućih delova. Uvek se držite podalje od otvora za izbacivanje.

18) Ne ostavljajte mašinu zaustavljenu u visokoj travi dok je motor u pogonu, jer bi se tako mogao izazvati požar.

19) Kad koristite dodatnu opremu, nemojte nikada usmeravati otvor za izbacivanje prema osobama.

20) Koristite isključivo dodatnu opremu koju je odobrio proizvođač mašine.

21) Nemojte koristiti mašinu ako dodatna oprema/alatke nisu namontirani na predviđenim mestima.

22) Budite oprezni kada koristite vreće za skupljanje trave i dodatnu opremu koja može ugroziti stabilnost mašine, posebno na nizbrdicama.

23) Ne menjajte podešenost motora i ne dopuštajte da motor dostigne prevelik broj obrtaja.

24) Ne dodirujte delove motora koji se zagrevaju za vreme upotrebe. Rizik od opekotina.

25) Isključite reznu glavu ili priključno vratilo, stavite u ler i aktivirajte ručnu kočnicu, zaustavite motor i izvadite ključ (proverite da li su se svi delovi u pokretu do kraja zaustavili):

- Svaki put kad mašinu ostavite bez nadzora ili napustite mesto vozača;
- Pre nego što otklonite uzroke blokade ili pre nego što odčepite cev za izbacivanje;
- Pre nego što pregledate i očistite mašinu ili

počnete raditi na njoj;

– Nakon što je udareno strano telo. Utvrdite eventualna oštećenja na mašini i izvršite potrebne popravke pre ponovne upotrebe iste.

26) Isključite reznu glavu ili priključno vratilo i zaustavite motor (proverite da li su se svi delovi u pokretu do kraja zaustavili):

- Pre dolivanja goriva;
- Svaki put kada skidate ili ponovo stavljate vreću za skupljanje trave;
- Svaki put kada skidate ili ponovo montirate usmerivač bočnog izbacivanja;
- Pre nego što podesite visinu košenja, ako ovu operaciju nije moguće izvršiti s mesta vozača.

27) Isključite reznu glavu ili priključno vratilo za vreme transporta i svaki put kad iste ne koristite.

28) Smanjite gas pre nego što zaustavite motor. Zatvorite dovod goriva na kraju rada, prema uputstvima koja su data u priručniku.

29) Budite oprezni sa sklopom reznih glava koji ima više od jedne rezne glave jer jedna rezna glava koja se okreće može dovesti do okretanja i drugih reznih glava.

30) PAŽNJA – U slučaju kvara ili nesreće za vreme rada, odmah zaustavite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako se povredite ili povredite druge osobe, odmah primenite odgovarajuće mere prve pomoći i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog lečenja. Pažljivo uklonite sav eventualni otpad koji bi mogao oštetiti ili povrediti osobe ili životinje ukoliko ih niko ne nadzire.

31) PAŽNJA - Nivo buke i vibracija naveden u ovim uputstvima predstavlja maksimalne vrednosti upotrebe mašine. Upotreba neuravnotežene rezne glave, prevelika brzina kretanja i nevršenje održavanja znatno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Zato je potrebno primeniti mere preventivne zaštite radi otklanjanja mogućih rizika od prevelike buke i naprezanja od vibracija; vršite održavanje mašine, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vreme rada.

## D) ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1) PAŽNJA! – Izvadite ključ i pročitajte odgovarajuća uputstva pre nego što počnete da vršite bilo koju operaciju čišćenja ili održavanja. Nosite odgovarajuću odeću i radne rukavice u svim situacijama koje mogu biti opasne po ruke.

2) PAŽNJA! - Nikada ne koristite mašinu ako su njeni delovi istrošeni ili oštećeni. Pokvareni ili dotrajali delovi se moraju zameniti, a nikako popravljati. Koristite isključivo originalne rezervne delove: upotreba neoriginalnih i/ili neispravno namontiranih rezervnih delova ugrožava sigurnost mašine, može prouzrokovati nesreće ili telesne povrede i oslobađa Proizvođača od bilo kakve obaveze ili odgovornosti.

3) Sve operacije vezane za održavanje i pode-

šavanja koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obavljati kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu koji raspolaže potrebnim znanjem i alatom, kako bi se pomenute operacije mogle pravilno izvršiti i kako bi se mogla očuvati prvobitna sigurnost mašine. Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

4) Nakon upotrebe, izvadite ključ i proverite eventualna oštećenja.

5) Šrafovi i matice treba da ostanu zategnuti, kako biste bili sigurni da je mašina uvek u bezbednim radnim uslovima. Redovno održavanje je osnovni uslov za bezbednost i održavanje efikasnosti.

6) Redovno proveravajte da li su šrafovi na reznjoj glavi pravilno zategnuti.

7) Nosite radne rukavice prilikom rukovanja reznim glavama, kad iste skidate ili montirate.

8) Pobrinite se za uravnoteženje reznih glava kada ih oštrite. Sve operacije koje se tiču reznih glava (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, montiranje i/ili zamena) su teški poslovi, koji zahtevaju određenu stručnost kao i upotrebu odgovarajućeg alata; iz sigurnosnih razloga, potrebno je da se one uvek vrše u specijalizovanim servisima.

9) Redovno proveravajte da li kočnice funkcionišu. Važno je da održavate kočnice, a ako je potrebno i da ih popravite.

10) Često proveravajte štitnik za bočno izbacivanje, ili pak štitnik za izbacivanje otpozadi, vreću za skupljanje trave i usisnu rešetku. Zamenite ih ako su oštećeni.

11) Zamenite nalepnice na kojima se nalaze uputstva i poruke upozorenja ako su oštećene.

12) Kada je mašinu potrebno odložiti ili ostaviti bez nadzora, spustite sklop reznih glava.

13) Odložite mašinu na mesto kojem ne mogu pristupiti deca.

14) Ako u rezervoaru ima benzina, ne odlažite mašinu u prostorijama u kojima bi pare benzina mogle da dođu u dodir sa plamenom, varnicama ili jakim izvorom toplote.

15) Sačekajte da se motor ohladi, pre odlaganja mašine u bilo koju prostoriju.

16) Da bi se umanjio rizik od požara, u motoru, prigušivaču auspuha, ležištu akumulatora i prostoru u kojem se skladišti benzin ne sme biti ostataka trave, lišća ili preterane masnoće. Uvek ispraznite vreću za skupljanje trave i ne ostavljajte posude sa pokošeno travom unutar prostorija.

17) Da bi se smanjio rizik od požara, redovno proveravajte da ne dolazi do curenja ulja i/ili goriva.

18) Ako rezervoar treba da se isprazni, ispraznite ga na otvorenom i kada je motor hladan.

19) Nikada ne ostavljajte ključeve ubačene ili u domašaju dece ili neodgovarajućih osoba. Uvek izvadite ubačene ključeve pre vršenja bilo koje intervencije održavanja.

## E) TRANSPORT

1) PAŽNJA! - Ako je mašinu potrebno prevesti na kamionu ili prikolici, koristite pristupne rampe odgovarajuće otpornosti, širine i dužine. Utovarite mašinu s ugašenim motorom, bez vozača i isključivo guranjem, uz pomoć odgovarajućeg broja osoba. U toku prevoza, zatvorite slavinu za benzin (ako je predviđena), spustite sklop rezne glave ili dodatnu opremu, aktivirajte ručnu kočnicu i dobro pričvrstite mašinu za prevozno sredstvo pomoću užadi ili lanaca.

## F) ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

1) Zaštita životne sredine mora predstavljati bitan i prvenstveni vid upotrebe mašine, u korist civilnog življenja kao i zaštite životne sredine. Ne uznemiravajte susede.

2) Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, ulja, benzina, filtera, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.

3) Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala nakon košenja.

4) U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu s važećim lokalnim propisima.

## 2. UPOZNAVANJE MAŠINE

### 2.1 OPIS MAŠINE I PODRUČJE UPOTREBE

Ova mašina je namenjena za korišćenje u baštama, odnosno u pitanju je traktorska kosačica (traktorčić).

Mašina je opremljena motorom, koji pokreće reznju glavu, koja se nalazi u karteru, kao i prenosnim sklopom koji pokreće mašinu.

Rukovaoc je u stanju da upravlja mašinom i da aktivira glavne komande tako što će uvek sedeti na mestu vozača.

Uređaji namontirani na mašini zaustavljaju motor i reznju glavu, u roku od nekoliko sekundi, u slučaju da rukovaoc ne izvede radnje u skladu s predviđenim sigurnosnim uslovima.

## Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena za košenje trave.

Upotreba posebne dodatne opreme, predviđene od strane proizvođača kao izvorne opreme ili opreme koja se može posebno kupiti, omogućava da se rad obavlja na razne načine, koji su prikazani u ovom priručniku ili u uputstvima koja idu uz pojedinačnu dodatnu opremu.

Takođe je moguće namontirati dodatnu opremu (ako ju je proizvođač predvideo) i na ovaj način proširiti predviđeno područje upotrebe na druge funkcije, prema ograničenjima i uputstvima navedenim u priručnicima koji idu uz samu opremu.

## Tipologija korisnika

Bu makine amatör operatörler tarafından kullanılmaya yöneliktir. Bu makine “hobi amaçlı kullanıma” yöneliktir.

## Neprimerena upotreba

Svaka druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i može prouzrokovati štetu po lica i/ili stvari.

Neprimerena upotreba obuhvata (navodimo samo nekoliko primera):

- prevoženje na mašini ili na prikolici drugih osoba, dece ili životinja;
- vuču ili guranje tereta bez upotrebe odgovarajuće priključne opreme koja je predviđena za vuču;
- korišćenje mašine za vožnju po nestabilnim, klizavim, zaleđenim, kamenitim ili neravnim terenima, barama ili močvarama, koji ne dopuštaju procenu čvrstoće terena;
- pokretanje rezne glave na netravnatim površinama;
- korišćenje mašine za skupljanje lišća ili otpadaka.

Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.

## 2.2 GNALEPNICA I SASTAVNI DELOVI MAŠINE (vidi slike na str. ii)

1. Nivo zvučne snage
2. CE oznaka usaglašenosti
3. Godina proizvodnje
4. Snaga i radna brzina motora
5. Vrsta mašine
6. Serijski broj
7. Težina u kg

8. Naziv i adresa Proizvođača

9. Vrsta prenosa

10. Šifra artikla

Primer Deklaracije o usaglašenosti nalazi se na poslednjoj stranici priručnika.



/---/---/---/---/---/---/---/---/

Ovde upišite matični broj vaše mašine (6)

Odmah po kupovini mašine upisati identifikacijske brojeve (3 -5 -6) u predviđena mesta na zadnjoj stranici ovog priručnika.

Mašina se sastoji od niza glavnih delova koji imaju sledeće funkcije:

11. **Sklop reznih glava:** u pitanju je karter u kojem se nalaze okretne rezne glave.
12. **Rezna glava:** u pitanju su elementi namenjeni košenju trave; kralca postavljena sa strane potpomažu usmeravanje trave prema kanalu za izbacivanje.
13. **Usmerivač bočnog izacivanja:** u pitanju je sigurnosni štitičnik koji sprečava da eventualni predmeti koje skupe rezne glave budu odbačeni daleko od mašine.
14. **Motor:** pokreće rezne glave i točkove; njegove karakteristike i pravila upotrebe opisani su u posebnom priručniku.
15. **Akumulator:** daje energiju za pokretanje motora; njegove karakteristike i pravila upotrebe opisane su u posebnom priručniku.
16. **Sedište vozača:** radno mesto rukovaoca, opremljeno senzorom koji zapaža njegovo prisustvo u svrhu intervencije sigurnosnih uređaja.
17. **Nalepnice sa sigurnosnim upozorenjima:** potsećaju na glavna pravila za siguran rad.

## 2.3 SIGURNOSNI PROPISI

Vašu mašinu treba da koristite oprezno. U tu svrhu na mašini se nalaze nalepnice sa simboličnim crtežima sa ciljem da Vas podsete na glavne predostrožnosti prilikom upotrebe mašine. Ove nalepnice čine sastavni deo mašine. Ukoliko se neka od nalepnica odlepi ili postane nečitka, obratite se ovlašćenom prodavcu radi zamene iste. Dole sledi njihovo objašnjenje.

31. **Pažnja:** Pročitajte uputstva pre korišćenja mašine.
32. **Pažnja:** Izvadite ključ i pročitajte uputstva pre vršenja bilo koje operacije održavanja ili popravke.

- 33. Opasno! Izbacivanje predmeta:** Nemojte raditi ukoliko niste namontirali usmerivač bočnog izbacivanja.
- 34. Opasno! Izbacivanje predmeta:** Držite na odstojanju druge osobe.
- 35. Opasno! Prevrtnje mašine:** Ne koristite ovu mašinu na strmim terenima većim od 10°.
- 36. Opasno! Amputacija:** Deca moraju biti udaljena od mašine dok je motor u pogonu.
- 37. Rizik od posekotina.** Rezne glave u pokretu. Nemojte nikada stavljati ruke ili noge u ležište reznih glava.
- 38. Pažnja!** Ne približavajte se vrućim površinama.

## 2.4 PRAVILA ZA VUČU

Na zahtev, raspoloživ je komplet za vuču male prikolice; ovaj dodatak mora da se namontira prema isporučenom uputstvu.

41. Prilikom upotrebe nemojte prekoračiti vrednosti tereta navedene na nalepnici i pridržavajte se sigurnosnih pravila.

**NAPOMENA** *Slike iz teksta u poglavlju 3 i u narednim poglavljima nalaze se na strani iii i narednim stranama ovog priručnika.*

## 3. RASPAKIVANJE I MONTAŽA

Radi potreba skladištenja i prevoza, pojedini delovi mašine nisu sastavljeni u fabrici, već ih treba montirati nakon raspakivanja, prateći uputstva koja slede.

**VAŽNO** *Mašina se dostavlja bez ulja i benzina. Pre pokretanja motora, sipajte gorivo prema uputstvima sadržanim u priručniku motora.*

**PAŽNJA!** *Raspakivanje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje mašine i ambalaže, služeći se uvek odgovarajućim alatom.*

### 3.1 RASPAKIVANJE

U trenutku skidanja ambalaže, pazite da ne izgubite pojedine delove i isporučene komponente i da ne oštetite sklop reznih glava u trenutku skidanja mašine s palete.

Standardno pakovanje sadrži:

- mašinu;
- volan;
- poklopac komandne table;

- sedište;
- akumulator;
- usmerivač bočnog izbacivanja;
- kesu sa:
  - priručnicima s uputstvima i dokumentima,
  - komponentama za montažu volana,
  - šrafovim za montažu sedišta i opremu za montažu usmerivača bočnog izbacivanja
  - šrafovim za povezivanje kablova akumulatora;
  - 2 ključa za pokretanje motora;
  - 1 rezervnim osiguračem od 10 A.

**NAPOMENA** *Prilikom spuštanja mašine sa palete treba da budete veoma oprezni i da sklop reznih glava postavite na najveću visinu kako se on ne bi oštetio.*

### Hidrostatski prenos

- – Za lakše skidanje s palete i pomeranje mašine, postavite polugu za deblokadu zadnjeg prenosa u položaj «B» (vidi 4.33).

Ambalažu morate ukloniti prema važećim lokalnim propisima.

### 3.2 MONTAŽA VOLANA

#### • Volan tipa “I” (Sl. 3.1)

Postavite mašinu u ravan i poravnajte prednje točkove.

Namontirajte glavčinu (1) na osovinu (2), pazeći da se priključak (3) pravilno postavi u sedište na glavčini.

Postavite poklopac na komandnu tablu (4) umetanjem sedam brzih spojnica u njihova ležišta. Stavite volan (5) na glavčinu (1) i okrenite ga tako da kraci budu okrenuti prema sedištu.

Postavite držač rastojanja (6) i fiksirajte volan pomoću isporučenih šrafova (7), u označenom redosledu.

Postavite poklopac na volan (8) umetanjem tri brze spojnice u njihova ležišta.

#### • Volan tipa “II” (Sl. 3.2)

Postavite mašinu u ravan i poravnajte prednje točkove.

Namontirajte glavčinu (1) na osovinu (2), pazeći da se priključak (3) pravilno postavi u sedište na glavčini.

Postavite poklopac na komandnu tablu (4) umetanjem sedam brzih spojnica u njihova ležišta. Stavite volan (5) na glavčinu (1) i okrenite ga tako da kraci budu pravino okrenuti.

### 3.3 MONTAŽA SEDIŠTA (SI. 3.3)

Namontirajte sedište (1) na ploču (2) pomoću šrafova (3).

### 3.4 MONTAŽA I POVEZIVANJE AKUMULATORA (SI. 3.4)

Akumulator (1) je smešten ispod sedišta i drži ga opruga (2). Povežite prvo crveni kabal (3) na pozitivan pol (+), a potom crni kabal (4) na negativni pol (-), pomoću isporučених šrafova, kako je prikazano. Namažite stezaljke silikonskom mašću i pravilno postavite zaštitnu kapicu crvenog kabla (5).

**VAŽNO** *Uvek napunite do kraja akumulator, prema uputstvima sadržanim u priručniku akumulatora.*

**VAŽNO** *Da ne bi došlo do intervencije zaštitnika matične ploče, nikako ne pokrećite motor pre nego što do kraja napunite akumulator!*

### 3.5 MONTAŽA PREDNJEG BRANIKA (ako je predviđen)

#### • Branik tipa "I" (SI. 3.5)

Namontirajte prednji branik (1) na donji deo šasije (2) pomoću četiri šrafa (3).

#### • Branik tipa "II" (SI. 3.6)

Namontirajte nosače (1) i (2) na donji deo šasije (3) i do kraja pritegnite šrafove (4). Fiksirajte prednji branik (5) na nosače (1) i (2) pomoću šrafova (6) i matica (7).

### 3.6 MONTAŽA USMERIVAČA BOČNOG IZBACIVANJA (SI. 3.6)

S unutrašnje usmerivača bočnog izbacivanja (1), namontirajte oprugu (2) tako što ćete uvući kraj (2a) u otvor i okrenuti istu tako da i opruga (2) i kraj (2a) pravilno nalegnu u svoja ležišta.

Postavite usmerivač bočnog izbacivanja (1) na nosače (3) sklopa reznih glava i pomoću šrafciģera okrenite drugi kraj (2b) opruge (2) tako da izađe iz usmerivača bočnog izbacivanja. Ubacite klin (4) u otvore na nosačima (3) i usmerivaču bočnog izbacivanja, tako da ga provučete kroz spiralnu oprugu (2) sve dok kraj s rupom ne izađe potpuno iz uvučenijeg nosača. Stavite rascepku (5) u otvor (4a) na klinu (4) i okrenite klin koliko je potrebno da možete saviti

dva kraja (5a) rascepkе, (pomoću kļešta), tako da ne može da spadne i da dovede do ispadanja klina (4).

**PAŽNJA!** *Proverite da li opruga radi pravilno dok je usmerivač bočnog izbacivanja stabilno spušten, i da li je klin dobro ubačen tako da ne može slučajno ispasti.*

### 3.7 POSTAVLJANJE TOČKIĆA ZA SPREČAVANJE GAŽENJA TRAVE (SI. 3.7)

Za potrebe transporta, točkici za sprečavanje gaženja trave (1) fiksirani su u najvišu rupu. Da bi mogli točkici za sprečavanje gaženja trave (1) mogli vršiti svoju funkciju, treba da ih postavite u otvor koji se najviše priagođava terenu (vidi 5.4.5).

## 4. KOMANDE I INSTRUMENTI ZA KONTROLU

### 4.1 VOLAN ZA VOŽNJU (SI. 4.1 br.1)

Upravlja skretanjem prednjih točkova.

### 4.2 POLUGA GASA (SI. 4.1 br.2)

Podešava broj obrtaja motora. Na pločici su označeni sledeći položaji:

 «STARTER» pokretanje hladnog motora

 «SPORO» najmanja brzina motora

 «BRZO» najveća brzina motora

– Položaj «STARTER» izaziva obogaćivanje mešavine pa se stoga koristi u slučaju pokretanja hladnog motora i to samo za neophodno vreme.

– U toku vožnje radi samog premeštanja, odaberite srednji položaj između «SPORO» i «BRZO».

– Za vreme košenja trave postavite polugu u položaj «BRZO».

### 4.2a KOMANDA STARTERA (ako je predviđena) (SI. 4.1 br.2a)

Dovodi do obogaćivanja mešavine, pa se stoga koristi u slučaju pokretanja hladnog motora i to samo za neophodno vreme

#### 4.3 KOMUTATOR S KLJUČEM (SI. 4.1 br.3)

○ «ZAUSTAVLJANJE» sve je ugašeno;

☰ «PALJENJE FAROVA» (ako su oni predviđeni);

I «POGON» sve funkcije su aktivirane;

⊖ «POKRETANJE» uključuje elektropokretač.

- Puštanjem ključa iz položaja «POKRETANJE», ključ se automatski vraća u položaj «POGON».
- Nakon pokretanja motora, do paljenja farova (ako su oni predviđeni) postavljanjem ključa u položaj «PALJENJE FAROVA»;
- da biste ugasili farove, vratite ključ na «POGON».

#### 4.4 POLUGA PARKIRNE KOČNICE (SI. 4.1 br.4)

Parkirna kočnica onemogućava kretanje mašine posle parkiranja. Poluga za aktiviranje ima dva položaja i to:

↓ «A» = Kočnica deaktivirana

Ⓢ «B» = Kočnica aktivirana

- Da biste aktivirali parkirnu kočnicu, pritisnite do kraja papučicu (4.21 ili 4.31), a zatim postavite polugu u položaj «B»; kada odmaknete nogu, papučica će ostati u spušenom položaju.
- Da biste deaktivirali parkirnu kočnicu, pritisnite papučicu (4.21 ili 4.31), a poluga će se vratiti u položaj «A».

#### 4.5 KOMANDA ZA UKLJUČIVANJE I KOČNICA REZNIH GLAVA (SI. 4.1 br.5)

Pečurkasti taster omogućava da se uključe rezne glave preko elektromagnetnog kvačila.

➡ «A» Pritisnut = Rezne glave isključene

⬅ «B» Podignut = Rezne glave uključene

- Ukoliko uključite rezne glave, a da niste poštovali predviđene sigurnosne uslove, motor

će se ugasiti ili nećete ga moći pokrenuti (vidi 5.2).

- Isključivanjem reznih glava (Pol. «A»), isto vreme se aktivira kočnica koja u nekoliko sekundi zaustavlja njihovo okretanje.

#### 4.6 POLUGA ZA PODEŠAVANJE VISINE KOŠENJA (SI. 4.1 br.6)

Ova poluga ima sedam položaja označenih brojevima od «1» do «7» na odgovarajućoj pločici, što znači da se košenje trave može podesiti na sedam visina i to između 3 i 8 cm.

- Prelaženje sa jedne visine na drugu obavlja se laganim pomicanjem poluge u stranu i postavljanjem u jedan od ureza.

#### 4.7 DUGME ZA OMOGUĆAVANJE KOŠENJA U RIKVERCU (SI. 4.1 br.7)

Ako se ovo dugme drži pritisnutim, moguće je ići u rikverc kad su rezne glave uključene, a da ne dođe do zaustavljanja motora.

### ➡ Mehanički prenos

#### 4.21 PAPUČICA KVAČILA / KOČNICE (SI. 4.2 br.21)

Ova papučica vrši dve funkcije: u prvom delu hoda deluje kao kvačilo i uključuje ili isključuje pogon točkova, a u drugom delu hoda se ponaša kao kočnica i deluje na zadnje točkove.

**VAŽNO** Pri uključivanju kvačila budite vrlo oprezni da ne odugovlačite suviše da ne bi došlo do pregrevanja, a samim tim i do oštećenje pogonskog kaiša.

**NAPOMENA** Za vreme vožnje noga ne sme biti oslonjena na papučicu.

#### 4.22 POLUGA MENJAČA BRZINE (SI. 4.2 br.22)

Ova poluga ima sedam položaja kojima odgovara pet brzina za kretanje unapred, položaj lera «N» i rikverca «R».

Da biste promenili brzinu, pritisnite papučicu (4.21) do pola hoda, a zatim pomaknite polugu prema uputstvima na nalepnici.

**⚠ PAŽNJA!** Ubacivanje u rikverc mora se vršiti kad je mašina zaustavljena.



## Hidrostatski prenos

### 4.31 PAPUČICA KOČNICE (Sl. 4.3 br.31)

Ova papučica aktivira kočnicu na zadnjim točkovima.

### 4.32 PAPUČICA POGONA (Sl. 4.3 br.32)

Preko ove papučice uključuje se pogon točkova i podešava se brzina mašine, kako prilikom kretanja unapred, tako i prilikom kretanja u rikverc.

- Da biste ubacili u brzinu za kretanje napred, pritisnite vrhom stopala u smeru «F»; ako više pritisnete na papučicu postepeno se povećava brzina mašine.
- U rikverc se ubacuje kad na papučicu pritisnete petom u smeru «R».
- Kad udaljite nogu, ova papučica se automatski vraća u položaj lera «N».

**▲ PAŽNJA!** *Ubacivanje u rikverc mora se vršiti kad je mašina zaustavljena.*

**NAPOMENA** *Ako je papučica vuče aktivirana kako unared tako i u rikverc kad je parkirna kočnica (4.4) aktivirana, motor će se zaustaviti.*

### 4.33 POLUGA ZA DEBLOKIRANJE HIDROSTATSKOG PRENOSA (Sl. 4.3 br.33)

Ova poluga ima dva položaja, označena na pločici, i to:



«A» = Prenos uključen: za sve uslove korišćenja, u pokretu i za vreme košenja;



«B» = Prenos deblokiran: znatno smanjuje napor potreban za ručno pomeranje mašine, kad je motor ugašen.

**VAŽNO** *Da ne biste oštetili prenosni sklop, ovu operaciju treba da izvršite kad je motor ugašen, a papučica (4.32) je u položaju «N».*

## 5. PRAVILA KORIŠĆENJA

### 5.1 PREPORUKE ZA SIGURNOST

**▲ PAŽNJA!** *Ako predviđate da mašinu koristite pretežno na strmim terenima (ali ne*

*većim od 10°), poželjno je namontirati protivtegotve (koji se isporučuju na zahtev (vidi 8.6) ispod pregrade prednjih točkova, kako biste uvećali stabilnost prednjeg dela mašine i smanjili mogućnost uzdizanja iste.*

**VAŽNO** *Sve referencije koje se odnose na položaj komandi prikazane su u poglavlju u 4.*

### 5.2 KRITERIJUMI INTERVENCIJE SIGURNOSNIH UREĐAJA

Sigurnosni uređaji deluju na osnovu dva kriterijuma:

- onemogućiti pokretanje motora, ako nisu zadovoljeni svi sigurnosni uslovi;
- zaustaviti motor u slučaju ako samo nedostaje i jedan od sigurnosnih uslova.

a) Da biste pokrenuli motor potrebno je u svakom slučaju sledeće:

- da menjač bude u leru;
- da su rezne glave isključene;
- da rukovaoc sedi.

b) Motor se zaustavlja:

- kad rukovaoc napusti sedište;
- kada je aktivirana parkirna kočnica, a da nisu isključene rezne glave;
- kada se aktivira menjač brzine (vidi 4.22) ili papučica pogona (vidi 4.32), a parkirna kočnica je aktivirana.

### 5.3 PRIPREMNI POSTUPCI PRE POČETKA RADA

Pre početka rada, potrebno je izvršiti niz kontrola i radnji kako biste osigurali da se posao izvrši bez problema i u najvećoj sigurnosti.

#### 5.3.1 Podešavanje sedišta (Sl. 5.1)

Da biste promenili položaj sedišta, potrebno je popustiti četiri pričvrtna šrafa (1) i pustiti sedište da klizi duž proreza na nosaču. Kad odaberete položaj, pritegnite četiri šrafa (1).

#### 5.3.2 Pritisak guma (Sl. 5.2)

Ispravan pritisak guma od bitnog je značaja za održavanje ujednačenosti sklopa reznih glava i za postizanje ravnomerno pokošenog travnjaka. Odvrnite zaštitne kapice, povežite male ventile na priključak za komprimovani vazduh s manometrom i podesite pritisak na navedene vrednosti.

#### 5.3.3 Sipanje ulja i benzina

**NAPOMENA** *Tip ulja i benzina koji treba*

koristiti naveden je u priručniku s uputstvima za motor.

Kad je motor zaustavljen, proverite nivo ulja u motoru: prema uputstvima navedenim u priručniku motora, nivo mora biti između oznake za MIN. i MAX na stubiću. (Sl. 5.3)

Sipajte gorivo pomoću levka pazeći da ne napunite rezervoar do kraja. (Sl. 5.4)

**⚠ OPASNO!** *Sipanje se mora obaviti pri ugašenom motoru, na otvorenom ili provetrenom mestu. Uvek imati na umu da su pare benzina zapaljive! NE PRILAZITE OTVORU REZERVOARA S OTVORENIM PLAMENOM KAKO BI PROVERILI NIVO I NE PUŠITE ZA VREME SIPANJA.*

**VAŽNO** *Pazite da ne prospete benzin na plastične delove, kako se oni ne bi oštetili; u slučaju nehotičnog prosipanja benzina, odmah isperite vodom. Garancija ne pokriva štete prouzrokovane benzinom na plastičnim delovima karoserije ili motora.*

### 5.3.4 Provera štitnika na izlazu (Usmerivač bočnog izbacivanja) (Sl. 5.5)

**⚠ PAŽNJA!** *Nemojte nikada koristiti mašinu bez štitnika na izlazu ili ako je štitnik oštećen!*

Uvek proverite da li unutrašnja opruga usmerivača (1) pravilno radi i da li uvek drži usmerivač u stabilno spuštanom položaju.

### 5.3.5 Kontrola sigurnosti i efikasnosti mašine

1. Proverite da li sigurnosni uređaji deluju kao što je navedeno (vidi 5.2).
2. Utvrdite da li kočnica pravilno radi.
3. Ne započinjte sa košenjem ako rezne glave vibriraju ili ako niste sigurni da li su dobro naoštrene; ne zaboravite da:
  - Loše naoštrena rezna glava kida travu i dovodi do žućenja travnjaka.
  - Olabavljena rezna glava izaziva nepravilne vibracije i može biti uzrok opasnosti.

**⚠ PAŽNJA!** *Ako niste sigurni u efikasnost i sigurnost mašine, ne koristite je i odmah se obratite ovlašćenom prodavcu radi potrebnih provera ili popravki.*

## 5.4 UPOTREBA MAŠINE

### 5.4.1 Pokretanje

Postupak pokretanja motora (Sl. 5.6):

- otvorite slavinu benzina (1) ;
- postavite menjač u ler («N») (vidi 4.22 ili 4.32);
- isključite rezne glave (vidi 4.5);
- aktivirajte parkirnu kočnicu na strmim terenima;
- u slučaju pokretanja hladnog motora, aktivirajte starter (vidi 4.2 ili 4.2a);
- ako je motor već zagrejan, dovoljno je postaviti polugu između «SPORO» i «BRZO»;
- stavite ključ, okrenite ga u položaj «POGON» da biste uključili električno kolo, a zatim ga postavite u položaj «POKRETANJE» da biste pokrenuli motor;
- kad se motor pokrene, pustite ključ.

Kad je motor pokrenut, postavite gas u položaj «SPORO».

**VAŽNO** *Starter treba isključiti čim motor počne da se okreće regularno; ako koristite starter kad je motor već zagrejan, svećica se može zaprljati i uzrokovati nepravilan rad motora.*

**NAPOMENA** *Ako imate poteškoća pri puštanju u pogon, nemojte insistirati uzastopnim pokušajima s elektropokretačem kako se akumulator ne bi ispraznio i kako se motor ne bi ugušio. Vratite ključ u položaj «ZAUSTAVLJANJE», sačekajte nekoliko sekundi i ponovite operaciju. Ukoliko problem potraje, pročitajte poglavlje «8» ovog priručnika i priručnik motora.*

**VAŽNO** *Ne zaboravite da sigurnosni uređaji sprečavaju pokretanje motora ukoliko nisu ispunjeni sigurnosni uslovi (vidi 5.2). U ovim slučajevima, nakon što nastane odobrenje za pokretanje, neophodno je postaviti ključ u položaj «ZAUSTAVLJANJE» pre nego što ponovo pokrenete motor.*

### 5.4.2 Vožnja unapred i premeštanje

Za vreme premeštanja:

- isključite rezne glave;
- postavite sklop reznih glava u najviši položaj (položaj «7»);
- postavite polugu gasa u središnji položaj između «SPORO» i «BRZO».

### Mehanički prenos

- Pritisnite papučicu do kraja hoda (vidi 4.21) i
- postavite polugu menjača u položaj prve brzine (vidi 4.22).
- 
-

- Dok papučicu pritisnete, deaktivirajte parkirnu kočnicu; postepeno puštajte papučicu koja će tako preći iz funkcije «kočnica» u funkciju «kvačilo» i aktivirati zadnje točkove (vidi 4.21).

**PAŽNJA!** *Papučicu treba uvek puštati postepeno da naglo uključenje pogona ne bi izazvalo uspinjanje mašine i gubitak kontrole nad njom.*

- Postepeno dostignite željenu brzinu pomoću gasa i menjača; da biste menjali brzine, treba da aktivirate kvačilo pritiskom na papučicu do polovine njenog hoda (vidi 4.21).

### Hidrostatski prenos

- Deaktivirajte parkirnu kočnicu puštanjem papučice (vidi 4.31).
- Pritisnite papučicu pogona (vidi 4.32) u smeru «F» i dostignite postepeno željenu brzinu pritiskom na samu papučicu i na gas.

**PAŽNJA!** *Uključivanje vuče mora se izvršiti na opisani način (vidi 4.32) kako pre naglo uključivanje e bi dovelo do uspinjanja mašine i gubitka kontrole nad njom, posebno na nizbrdicama.*

#### 5.4.3 Kočenje

Prvo smanjite brzinu mašine smanjenjem broja obrtaja motora, potom pritisnite papučicu kočnice (vidi 4.21 ili 4.31) kako biste još smanjili brzinu, sve dok zaustavljanja.

### Hidrostatski prenos

- Znatno usporavanje mašine postiže se puštanjem papučice vuče.

#### 5.4.4 Rikverc

**VAŽNO** *Ubacivanje u rikverc mora se vršiti dok je mašina zaustavljena.*

**VAŽNO** *Da biste mogli ići u rikverc kad su rezne glave uključene, potrebno je da pritisnete i držite pritisnutim dugme za omogućavanje (vidi 4.7) kako ne bi došlo do zaustavljanja motora.*

### Mehanički prenos

- Aktivirajte papučicu sve dok ne zaustavite

- mašinu, ubacite u rikverc pomeranjem poluge bočno i postavljanjem iste u položaj «R» (vidi 4.22). Postepeno puštajte papučicu kako biste uključili kvačilo i započeli vožnju u rikverc.

### Hidrostatski prenos

- Zaustavite mašinu, krenite u rikverc pritiskom na papučicu vuče u smeru «R» (vidi 4.32).

#### 5.4.5 Košenje trave

(Sl. 5.7) Podesite položaj točkica za sprečavanje gaženja trave prema neravninama terena. Funkcija točkica za sprečavanje gaženja trave jeste da se smanji rizik od kidanja trave na travnjaku do kojega dolazi usled češanja ivice sklopa reznih glava na neravnim terenima. Četiri položaja montaže točkica omogućuju da se održi sigurnosni prostor između ivice sklopa reznih glava i terena.

Za promenu položaja, otvijte i skinite šraf (2) i postavite toččić (1) sa držačem rastojanja (3) u otvor koji odgovara željenom rastojanju; zatim pritegnite do kraja šraf (2) u matici (4).

**PAŽNJA!** *Ovu operaciju uvek treba da izvršite na obadva točkica, koje treba postaviti na istu visinu, i to KAD JE MOTOR UGAŠEN, A REZNE GLAVE ISKLJUČENE.*

Kako započeti košenje trave:

- pomerite polugu gasa u položaj «BRZO»;
- postavite sklop reznih glava u najviši položaj;
- uključite rezne glave (vidi 4.5), samo na travnjaku, pazeći da ne uključite rezne glave na šljunkovitom terenu ili u suviše visokoj travi;
- počnite da se krećete na travnatnoj površini postepeno i veoma pažljivo, kao što je prethodno opisano
- podesite brzinu kretanja i visinu košenja (vidi 4.6) prema uslovima travnjaka (visina, gustoća i vlažnost trave).

**PAŽNJA!** *Kada kosite na strmim terenima, smanjite brzinu kretanja kako biste radili u sigurnosnim uslovima (vidi 1A – C7-8-9).*

U svakom slučaju smanjite brzinu svaki put kad osetite da je smanjen broj obrtaja motora, imajući u vidu da trava neće nikad biti dobro pokošena ako je brzina kojom se krećete prevelika u odnosu na količinu pokošene trave.

Isključite rezne glave i postavite sklop reznih

glava u najviši položaj svaki put kad treba da pređete neku prepreku.

#### 5.4.6 Završetak košenja

Po završetku košenja, isključite rezne glave, smanjite broj obrtaja motora i vratite se nazad tako što ćete podići rezne glave na najveću visinu.

#### 5.4.7 Završetak rada

Zaustavite mašinu, postavite polugu gasa u položaj «SPORO» i ugasite motor postavljanjem ključa u položaj «ZAUSTAVLJANJE».

Kad je motor ugašen, zatvorite slavinu (1) za benzin (ako je predviđena). (Sl. 5.8).

**⚠ PAŽNJA!** *Da ne bi eventualno došlo do ponovnog paljenja, postavite polugu gasa u položaj «SPORO» na 20 sekundi pre nego što ugasite motor.*

**VAŽNO** *Da bi se održala napunjenost akumulatora, ne ostavljajte ključ u položaju «POGON» ili «PALJENJE FAROVA», kad motor nije u pogonu.*

#### 5.4.8 Čišćenje mašine

Nakon upotrebe uvek očistite mašinu sa spoljašnje strane.

Plastične delove karoserije operite sunderom natopljenim vodom i deterdžentom, pazeći pri tome da ne pokvasite motor, komponente električne instalacije i matičnu ploču koja se nalazi ispod komandne table.

**VAŽNO** *Za pranje karoserije i motora nemojte nikada koristiti pištolje za pranje pod pritiskom ili jake tečnosti!*

**⚠ PAŽNJA!** *Na gornjoj strani sklopa reznih glava ne sme doći do nakupljanja otpadaka i ostataka suve trave, kako bi se mogao održati optimalni nivo efikasnosti i sigurnosti mašine.*

Svaki put nakon upotrebe dobro očistite sklop reznih glava kako biste potpuno odstranili ostatke trave ili otpadaka.

**⚠ PAŽNJA!** *Za vreme čišćenja sklopa reznih glava, nosite zaštitne naočare i udaljite osobe ili životinje iz okolnog područja.*

**a) Pranje iznutra** sklopa reznih glava i kanala za izbacivanje mora se vršiti na čvrstoj površini i to:

- kad je usmerivač bočnog izbacivanja namontiran;
- kad rukovaoc sedi;
- kad je sklop reznih glava u položaju «1»;
- kad je motor u pogonu;
- kad je menjač u leru;
- kad su rezne glave uključene.

Kao alternativa, povežite cev za vodu na odgovarajuće priključke (1), i pustite vodu na nekoliko minuta u svakom od njih, dok su rezne glave u pokretu. (Sl. 5.9)

**VAŽNO** *Da ne biste ugrozili dobar rad elektromagnetnog kvačila:*

- pazite da kvačilo ne dođe u dodir s uljem;
- nemojte usmeravati mlazove vode visokog pritiska direktno na kvačilo;
- nemojte čistiti kvačilo benzinom.

**b) Za čišćenje gornjeg dela** sklopa reznih glava:

- potpuno spustite sklop reznih glava (položaj «1»);
- duvajte mlazom komprimovanog vazduha kroz otvore desnog i levog štitnika. (Sl. 5.10)

#### 5.4.9 Skladištenje i duže nekorišćenje

Ukoliko predviđate da duže vreme ne koristite mašinu (više od 1 meseca), otkaçite kablove akumulatora i sledite uputstva iz priručnika motora.

(Sl. 5.11) Ispraznite rezervoar za gorivo tako što ćete otkaçiti cev (1) koja se nalazi na ulazu filtera za benzin (2), pa izlijte gorivo u odgovarajuću kanister.

Ponovno priključite cev (1), pazeći da pravilno namestite obujmicu (3).

Odložite mašinu na suvo mesto, zaklonjeno od vremenskih uticaja, i po mogućstvu prekrijte je ceradom (vidi 8.5).

**VAŽNO** *Akumulator treba čuvati na suvom i hladnom mestu. Uvek napunite akumulator pre nego što mašinu odložite na duži period (više od 1 mesec) i napunite ga opet pre početka rada (vidi 6.2.3).*

Pri ponovnom radu, proverite da ne dolazi do curenja benzina iz cevi, slavine i karburatora.

#### 5.4.10 Osigurač za zaštitu matične ploče

Matična ploča poseduje osigurač koji prekida strujni krug u slučaju nepravilnosti ili kratkog spoja u električnoj instalaciji.

Iskakanje osigurača dovodi do zaustavljanja motora; pre nego što zamenite osigurač (vidi 6.3.5), potražite i otklonite uzroke kvara kako ponovo ne bi došlo do prekidanja.

## 5.5 UPOTREBA NA STRMIM TERENIMA (Sl. 5.12)

Pridržavajte se navedenih ograničenja (**maks. 10° - 17**).

**⚠ PAŽNJA!** *izbeglo uzdizanje mašine. Smanjite brzinu kretanja pre nego što stignete na strmi teren, posebno kad se krećete nizbrdo.*

**⚠ OPASNO!** *Nikada ne ubacujte u rikverc da biste smanjili brzinu na nizbrdicama: to bi moglo dovesti do gubitka kontrole nad mašinom, posebno na klizavom terenu.*

### Mehanički prenos

**⚠ OPASNO!** *Ne smete se kretati nizbrdo u leri ili s isključenim kvačilom! Pre napuštanja zaustavljene mašine bez nadzora uvek ubacite u malu brzinu.*

### Hidrostatski prenos

• Prilikom kretanja po nizbrdicama nemojte aktivirati papučicu pogona (vidi 4.32), kako biste iskoristili kočeci efekat hidrostatskog prenosa, kad prenos nije uključen.

## 5.6 NEKOLIKO SAVETA ZA ODRŽAVANJE UREDNOG TRAVNJAKA

1. Da bi travnjak održao lep izgled, da bi bio zelen i mek, potrebno ga je redovno kositi, ali da time ne oštetite travu. Travnjak mogu činiti razne vrste trava. Često košenje može dovesti do rasta korova i do nicanja jake trave; nasuprot, ako se košenje ređe vrši, doći će pretežno do rasta visokog i divljeg bilja ((detelina, bele rade, itd.).
2. Travu je uvek poželjno kositi kad je travnjak potpuno suv.
3. Rezne glave moraju biti čitave i dobro naoštrene, tako da košenje bude precizno i bez čupanja, što dovodi do žućenja trave.
4. Motor mora raditi pri najvećem broju obrtaja, da bi se osiguralo precizno košenje trave, a i da bi se postiglo odgovarajuće potiskivanje pokošene trave kroz kanal za izbacivanje.

5. Učestalost košenja mora biti u srazmeri sa rastom trave, tako da između dve kosidbe trava ne naraste previše.
6. U toplim i suvim periodima preporučljivo je ostaviti travu višu, kako bi se smanjilo isušivanje zemljišta.
7. Optimalna visina trave na održavanom travnjaku iznosi oko 4-5 cm, a tokom jednog košenja ne bi trebalo kositi više od jedne trećine ukupne visine trave. Ako je trava dosta visoka, bolje je izvršiti košenje u dva navrata, u razmaku od jednog dana; prvo košenje treba izvršiti postavljanjem reznih glava na najveću visinu i eventualno smanjiti širinu košenja, dok se drugo košenje može izvršiti na željenu visinu. (Sl. 5.13)
8. Travnjak će imati lepši izgled ako košenje vršite naizmenično u dva smera. (Sl. 5.14)
9. Ako se kanal za izbacivanje lako zapuši travom, preporučljivo je smanjiti brzinu kretanja, jer je verovatno prevelika u odnosu na uslove travnjaka; ukoliko problem potraje, mogući uzrok mogu biti tupe rezne glave ili deformacija profila krilaca.
10. Budite vrlo oprezni prilikom košenja u blizini grmlja i niskih ivičnjaka koji bi mogli oštetiti paralelnost i ivice sklopa reznih glava i samih reznih glava.

## 6. ODRŽAVANJE

### 6.1 PREPORUKE ZA SIGURNOST

**⚠ PAŽNJA!** *Morate se odmah obratiti ovlašćenom prodavcu ili specijalizovanom servisu ako naiđete na bilo kakve neispravnosti kod*  
– *kočnice,*  
– *uključivanja i zaustavljanja reznih glava,*  
– *uključivanja pogona u vožnji napred ili u rikverc.*

### 6.2 REDOVNO ODRŽAVANJE

Prikazana tabela ima za cilj da pomogne da održite efikasnost i sigurnost vaše mašine. U njoj su navedene glavne intervencije i predviđena periodičnost njihovog izvođenja.

Polja koja se nalaze sa strane daju vam mogućnost da upišete datum ili broj sati rada nakon kojih je intervencija izvršena.

Intervencija		Sati	Izvršeno (Datum i sat)						
<b>1.</b>	<b>MAŠINA</b>								
1.1	Kontrola učvršćenosti i naoštrenosti reznih glava <sup>3)</sup>	25							
1.2	Zamena reznih glava <sup>3)</sup>	100							
1.3	Kontrola prenosnog kaiša <sup>3)</sup>	25							
1.4	Zamena prenosnog kaiša <sup>2) 3)</sup>	–							
1.5	Kontrola kaiša za upravljanje reznim glavama <sup>3)</sup>	25							
1.6	Zamena kaiša za upravljanje reznim glavama <sup>2) 3)</sup>	–							
1.7	Kontrola i podešavanje kočnice <sup>3)</sup>	25							
1.8	Kontrola i podešavanje pogona <sup>3)</sup>	25							
1.9	Kontrola uključivanja i kočnice reznih glava <sup>3)</sup>	25							
1.10	Kontrola svih šrafova	25							
1.11	Generalno podmazivanje <sup>4)</sup>	25							
<b>2.</b>	<b>MOTOR <sup>1)</sup></b>								
2.1	Zamena ulja motora	...							
2.2	Kontrola i čišćenje filtera za vazduh	...							
2.3	Zamena filtera za vazduh	...							
2.4	Kontrola filtera za benzin	...							
2.5	Zamena filtera za benzin	...							
2.6	Kontrola i čišćenje kontakata svećice	...							
2.7	Zamena svećice	...							

<sup>1)</sup> Konsultujte priručnik motora za kompletni spisak i periodičnost vršenja operacija.

<sup>2)</sup> Pozovite ovlašćenog prodavca kada primetite prve znake lošeg rada.

<sup>3)</sup> Ovu operaciju treba da izvrši ovlašćeni prodavac ili specializovana servisna služba.

<sup>4)</sup> Generalno podmazivanje svih spojeva treba da se izvrši svaki put kada predviđate da mašinu ne koristite na duži period.

### 6.2.1 Motor (SI. 6.1)

**VAŽNO** Sledite sva uputstva navedena u priručniku motora.

Da biste istočili ulje iz motora, držite čvrsto produžnu cev (1) i odvijte poklopac za ispuštanje ulja (2).

Prilikom vraćanja poklopca (2) pazite na položaj unutrašnjeg dihtunga (3) i do kraja zavrните poklopac čvrsto držeći produžnu cev (1).

### 6.2.2 Zadnja osovina

Sastoji se od jednog bloka koji je hermetički zatvoren i ne zahteva održavanje; napunjen je za stalno određenom količinom ulja, koje nije potrebno zameniti ili doliti.

### 6.2.3 Akumulator (SI. 6.2)

Od bitnog je značaja pažljivo održavanje akumulatora za njegovu dugotrajnost. Akumulator vaše mašine mora se obvezno

puniti:

- pre prve upotrebe novokupljene mašine;
- pre svakog produženog perioda nekorišćenja mašine;
- pre puštanja mašine u rad nakon dužeg perioda nekorišćenja.

Pročitajte i strogo se pridržavajte opisanog postupka punjenja iz priloženog priručnika akumulatora. U slučaju nepoštovanja postupka ili neizvršenog punjenja akumulatora, delovi akumulatora se mogu trajno oštetiti. Ispražnjeni akumulator **mora se** što pre napuniti.

**VAŽNO** *Punjenje se mora izvršiti pomoću aparata sa stalnim naponom. Drugi načini punjenja mogu trajno oštetiti akumulator.*

Mašina poseduje priključak (1) za punjenje, koji treba povezati na odgovarajući priključak punjača akumulatora za održavanje, koji je isporučan (ako je predviđen) ili se može dobiti na zahtev (vidi 8.2).

**VAŽNO** *Ovaj priključak sme da se koristi isključivo za povezivanje na punjač akumulatora za održavanje, koji je predvideo Proizvođač. Za njegovu upotrebu:*

- sledite uputstva iz priručnika s uputstvima za upotrebu;
- sledite uputstva iz priručnika akumulatora.

## 6.3 INTERVENCIJE NA MAŠINI

### 6.3.1 Poravnanje sklopa reznih glava (SI. 6.3)

Pravilno podešavanje sklopa reznih glava od bitnog je značaja za ravnomerno košenje travnjaka.

U slučaju neravnomernog košenja, proverite pritisak u gumama. Ako to nije dovoljno za postizanje ravnomernog košenja, morate se obratiti ovlašćenom prodavcu radi podešavanja poravnjanja sklopa reznih glava.

### 6.3.2 Zamena točkova (SI. 6.4)

Postavite mašinu na ravnu površinu i podmetnite umetke ispod nosećeg elementa šasije, sa strane na kojoj menjate točak.

Točkove drži elastični prsten (1) koji se može skinuti pomoću šrafcigera.

**NAPOMENA** *U slučaju zamene jednog ili oba zadnja točka, uverite se da moguće razlike spoljašnjeg prečnika ne budu veće od 8 - 10 mm;*

*u suprotnom, da biste izbegli neravnomerno košenje, morate izvršiti poravnanje sklopa reznih glava.*

**VAŽNO** *Pre montiraja točka, namažite osovinu mašču. Pažljivo postavite elastični prsten (1) i potporni podmetak (2).*

### 6.3.3 Popravka ili zamena guma

Gume su tipa «Tubeless» i stoga svaka zamena ili popravka nakon bušenja mora da se izvrši kod specijalizovanog vulkanizera, i to na predviđeni način za tu vrstu guma.

### 6.3.4 Zamena sijalica (ako su predviđene)

#### • Sijalice tipa "I" (inkandescentne) (SI. 6.5)

Sijalice (18W) su postavljene s bajonet priključkom u nosač sijalice, koji se odvija okretanjem u smeru suprotnom od smera kazaljke na satu pomoću klešta.

#### • Sijalice tipa "II" (LED) (SI. 6.6)

Održafite prstenastu navrtku (1) i skinite priključak (2).

Skinite LED sijalicu (3), koja je fiksirana šrafovim (4).

### 6.3.5 Zamena osigurača (SI. 6.7)

Na mašini je predviđeno nekoliko osigurača (1) različitog kapaciteta, koji imaju sledeće funkcije i karakteristike:

- Osigurač od 10 A = štiti glavna strujna kola i strujna kola matične ploče, a kad on interveniše, dolazi do zaustavljanja mašine.
- Osigurač od 25 A = štiti krug punjenja, do njegove intervencije dolazi progresivnim praznjenjem akumulatora i posledičnim poteškoćama pokretanja motora.

Kapacitet osigurača naveden je na samom osiguraču.

**VAŽNO** *Pregorele osigurače uvek treba zameniti s drugim iste vrste i kapaciteta, a nikada s osiguračem drugačijeg kapaciteta.*

Ukoliko ne uspete otkloniti uzroke iskakanja osigurača, obratite se ovlašćenom prodavcu.

### 6.3.6 Skidanje, zamena i ponovna montaža reznih glava

**PAŽNJA!** *Pri rukovanju s reznim glavama uvek nosite radne rukavice.*

**⚠ PAŽNJA!** Uvek zamenite oštećene ili iskrivljene rezne glave; nikada ih ne pokušavajte popravljati! **UVEK KORISTITE ORIGINALNE REZNE GLAVE!**

Na ovoj mašini predviđena je upotreba reznih glava čija je šifra navedena u tabeli na strani ii.

Budući da se proizvod usavršava, gore pomenute rezne glave bi mogle vremenom biti zamenjene sa drugim reznim glavama koje imaju analogne karakteristike uzajamne zamenljivosti i radne sigurnosti.

**VAŽNO** Poželjno je da se rezne glave zamene u paru, pogotovo kada nisu istrošene u istoj meri.

## 7. VODIČ ZA PREPOZNAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
1. Ključ je u položaju «POKRETANJE», ali se elektropokretač ne okreće	<ul style="list-style-type: none"> <li>– nedostaju uslovi za pokretanje</li> <li>– akumulator je loše povezan</li> <li>– izmena polova akumulatora</li> <li>– akumulator do kraja ispražnjen</li> <li>– pregoreo osigurač</li> <li>– matična ploča mokra</li> <li>– kvar releja za pokretanje</li> </ul>	<p>Postaviti ključ u pol. «ZAUSTAVLJA-NJE» i potražiti uzroke kvara:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– proveriti da li su uslovi odobrenja ispunjeni (vidi 5.2.a)</li> <li>– proveriti veze (vidi 3.4)</li> <li>– proveriti veze (vidi 3.4)</li> <li>– napuniti akumulator (vidi 6.2.3)</li> <li>– zameniti osigurač (10 A) (vidi 6.3.5)</li> <li>– osušiti je toplim vazduhom</li> <li>– obratiti se ovlašćenom prodavcu</li> </ul>
2. Ključ je u položaju «POKRETANJE», elektropokretač se okreće, ali se motor ne pokreće	<ul style="list-style-type: none"> <li>– akumulator nije dovoljno napunjen</li> <li>– ne dotiče benzin</li> <li>– kvar pri paljenju</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– napuniti akumulator (vidi 6.2.3)</li> <li>– proveriti nivo benzina u rezervoaru (vidi 5.3.3)</li> <li>– odvrnuti slavinu (ako je predviđena) (vidi 5.4.1)</li> <li>– proveriti filter benzina</li> <li>– proveriti pričvršćenost kapice svećice</li> <li>– proveriti da li su elektrode čiste i pravilno razmaknute</li> </ul>
3. Otežano pokretanje ili nepravilan rad motora	<ul style="list-style-type: none"> <li>– problemi s karburacijom</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– očistiti ili zameniti filter za vazduh</li> <li>– isprazniti rezervoar i sipati sveži benzin</li> <li>– proveriti i eventualno zameniti filter benzina</li> </ul>
4. Smanjeni učinak motora u toku košenja	<ul style="list-style-type: none"> <li>– brzina kretanja je prevelika u odnosu na visinu košenja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– smanjiti brzinu kretanja i/ili povećati visinu košenja (vidi 5.4.5)</li> </ul>
5. Motor se zaustavlja za vreme rada	<ul style="list-style-type: none"> <li>– intervencija sigurnosnih uređaja</li> <li>– pregoreo osigurač</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– proveriti da li su uslovi odobrenja ispunjeni (vidi 5.2.b)</li> <li>– zameniti osigurač (10 A) (vidi 6.3.5)</li> </ul>
6. Rezne glave se ne uključuju ili se ne zaustavljaju odmah kad se isključe	<ul style="list-style-type: none"> <li>– problemi na sistemu za uključivanje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– obratiti se ovlašćenom prodavcu</li> </ul>
7. Neravnomerno košenje	<ul style="list-style-type: none"> <li>– rezne glave nisu paralelne sa tlom</li> <li>– rezne glave nisu efikasne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– proveriti pritisak u gumama (vidi 5.3.2)</li> <li>– poravnjati rezne glave u odnosu na tlo (6.3.1)</li> <li>– obratiti se ovlašćenom prodavcu</li> </ul>
8. Nepravilna vibracija tokom rada	<ul style="list-style-type: none"> <li>– sklop reznih glava je pun trave</li> <li>– rezne glave nisu uravnotežene ili nisu popustile</li> <li>– šrafovi popustili</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– očistiti sklop reznih glava (vidi 5.4.8)</li> <li>– obratiti se ovlašćenom prodavcu</li> <li>– proveriti i pritegnuti pričvršne šrafove motora i šasije</li> </ul>



PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
9. Nesigurno ili neefikasno kočenje	– kočnica nije pravilno podešena	– obratiti se ovlašćenom prodavcu
10. Nepravilno kretanje unapred, loš pogon na uzbrdici ili mašina teži uzdizanju	– problemi na kaišu ili na uređaju za uključivanje	– obratiti se ovlašćenom prodavcu
11. Motor je u pogonu, a aktiviranjem papučice pogona, mašina se ne pomera (modeli s hidrostatičkim prenosom)	– poluga za deblokadu u položaju «B»	– vratiti je u pol. «A» (vidi 4.33)
12. Mašina počinje nepravilno da vibrira	– oštećenje ili su neki delovi popustili	– zaustaviti mašinu i otkaçiti kabal svećice – proveriti da nema eventualnih oštećenja – proveriti da šrafovi na nekim delovima nisu popustili, pa ih zategnuti – izvršiti provere, zamene ili popravke u specijalizovanom serisu

Ukoliko problemi potraju i nakon prethodno opisanih postupaka, obratite se ovlašćenom prodavcu.

**⚠ PAŽNJA!** *Nikada ne pokušavajte izvesti ozbiljne popravke, ako ne raspoložete potrebnom opremom i tehničkim znanjem. Svaka loše izvedena popravka automatski povlači za sobom gubitak garancije, a proizvođač se odriče svih odgovornosti.*

## 8. DODATNA OPREMA

### 8.1 KOMPLET ZA MALČIRANJE (Slika 8.1 št. 41)

Fino usitnjava pokošenu travu i ostavlja je na travnjaku, kao alternativa skupljanju trave u vreću.

### 8.2 PUNJAČ AKUMULATORA ZA ODRŽAVANJE (Slika 8.1 št. 42)

Omogućava održavanje efikasnosti akumulatora u toku nekorišćenja mašine i garantuje optimalni nivo punjenja i duži vek trajanja akumulatora.

### 8.3 KOMPLET ZA VUČU (Slika 8.1 št. 43)

Za vuču male prikolice.

### 8.4 KOMPLET SPREDNJEGA ODBIJAČA (Slika 8.1 št. 44)

Ščiti prednje dele stroja.

### 8.5 PREKRIVNO PLATNO (Slika 8.1 št. 45)

Varuje stroj pred prahom, ko ga ne uporabljam.

### 8.6 SNEŽNE VERIGE 18” (Slika 8.1 št. 46)

Izboljšajo oprijem zadnjih koles na zasneženih površinah in omogućavaju uporabu naprav za čišćenje snega.

### 8.7 PRIKOLICA (Slika 8.1 št. 47)

Za prevoz orodja i drugih predmeta u okviru dovoljene obremenitve.

### 8.8 TROSILEC (Slika 8.1 št. 48)

Za trošenje soli ali gnojil.

### 8.9 VALJ ZA TRAVO (Slika 8.1 št. 49)

Za tlačenje zemlje po setvi ali za tlačenje trave.

### 8.10 SNEŽNI PLUG Z NOŽEM (Slika 8.1 št. 50)

Za odmetavanje i bočno odlaganje snega.

### 8.11 POBIRALNIK LISTJA IN TRAVE (Slika 8.1 št. 51)

Za pobiranje listja i trave na travnatih površinah.

